

America del Sur: viaje del 28/09/09 al 08/10/09

La UIAGM estuvo representada por Bruno Pellicier, Presidente, y Herman Biner Vicepresidente.

Intenciones y fines del viaje:

Buscamos el contacto directo con los países de America del sur, con la finalidad de que se tome conciencia que la UIAGM no representa los intereses de los países europeos en América del Sur, sino que se implica de la misma manera hacia todos los países miembros.

Durante este viaje queremos también conocer las necesidades de los países de America del Sur de cara a la UIAGM.

Al mismo tiempo aprovechamos para estar presentes a la asamblea anual de la asociación Sur-americana a la cual pertenecen los países correspondientes.

Además de los encuentros con los guías, queremos también entrar en contacto con los representantes de los diferentes gobiernos. Apoyamos a los guías suramericanos en sus gestiones para la obtención del reconocimiento de su profesión por sus gobiernos respectivos.

En el mismo sentido, vamos a entrar en contacto con ciertos directores de parques nacionales para poder discutir de las modalidades de acceso de los guías UIAGM en estos últimos.

Para terminar, era importante, en vista al paso de la presidencia de la UIAGM de Francia a Suiza, mostrar la coherencia y la continuidad de la acción de la UIAGM en este continente en el prolongamiento del compromiso de Claude Rey.

Desarrollo del viaje:

Lunes 28.09.09

11:00 Grenoble – Lyon - Madrid

10:00 Zermatt – Zurich-Madrid

Bruno Pellicier y Hermann Biner se encuentran en Madrid

Martes 29.09.09

02:00 Salida de Madrid-Santiago

10:00 Llegada a Santiago (hora local) Acogidos por Nicolás de la Cruz, presidente USAGM, y Eduardo Montagron, presidente de los guías chilenos. Traslado al Refugio Los Valdes 1900m,

14:00 Inicio de la asamblea anual de la USAGM - ver informe separado

Miércoles 30.09.09

08:30 à 19:30 asamblea anual de la USAGM, -ver informe separado

Jueves 01.10.09

08:30 asamblea anual de la USAGM

15:00 Fin. Traslado à Santiago. Cena y noche en el hotel

Los gastos de hotel y las comidas tomadas en común quedan a cargo de la USAGM y de la asociación chilena.

Viernes 02.10.09

03:30 Traslado al aeropuerto

06:00 Vuelo para La Paz

10:10 Llegada a La Paz. Acogidos por Eduardo Unzueta, presidente de los guías bolivianos así como todos los guías bolivianos. Traslado al hotel y almuerzo.

13:30 Reunión preparatoria en vista de la cita con el viceministro de turismo.

15:00 Encuentro con el vice-ministro de turismo, Sr. Sandro Ivan Cahuaya Quispe y de otros representantes del ministerio, de guías bolivianos, de representantes de guías turísticos. Bruno y Hermann como representantes de la UIAGM.

Subrayamos la importancia de la formación para el oficio de guía así como el potencial del turismo de montaña en Bolivia. El oficio de guía con su formación según el estándar UIAGM debe ser reconocido por el estado como la única formación posible (existen otros organismos que forman "guías").

Este encuentro ha estado preparado por los guías bolivianos y el ministro fue informado sobre la problemática. Por su parte, pedía un reconocimiento internacional de los guías bolivianos, lo que ha sido probado por la presencia de la UIAGM. Finalmente el ministro, los guías bolivianos y el UIAGM firmaron un convenio en el cual figuran las demandas de los guías bolivianos. La UIAGM posee una copia.

Contenido:

- La UIAGM reconoce que la formación para guías de montañas y trekking cumple el estándar internacional. La UIAGM reconoce la asociación boliviana como la única habilitada para dispensar esta formación.
- La asociación boliviana se compromete como la sola responsable en organizar esta formación en Bolivia.
- El viceministro del turismo, en su función de regulador del turismo y representante del estado boliviano, se compromete en apoyar y en reconocer esta formación.
- Los guías turísticos bolivianos se comprometen en reconocer esta formación dentro de las organizaciones turísticas.

Dos cadenas de televisión estuvieron presentes y entrevistaron a los participantes. Según los guías bolivianos esto fue un paso muy importante para ellos.

Los bolivianos desean también:

- Un apoyo de la formación a través de una vigilancia periódica por expertos UIAGM.
- Ayuda para problemas de material (sobre todo para el material de rescate). Habría que buscar acuerdos con fabricantes para facilitar una importación mas barata de este material. Hemos entrado en contacto con el agregado francés para ver una posibilidad eventual del envío de este material sin pago de derechos de aduana a la embajada.

17:30 Regreso al hotel, redacción del informe del día.

18:30 Entrega de diplomas a los nuevos guías bolivianos: 5 ecuatorianos, 3 bolivianos, un chileno. Otros diplomas, más antiguos han sido entregados. Aparte de los guías bolivianos estaban presentes el viceministro así como René Boissenin, representante de la embajada de Francia.

Cena y descanso

Sábado, 03.10.09

09:00 Excursión al lago Titicaca en compañía de representantes de los guías bolivianos

Temas discutidos durante esta salida:

- El caso de dos guías que no pagan sus cuotas desde hace años. Proponemos excluirlos mientras no hayan pagado.
- Un caso de abuso del logotipo UIAGM por agencias. La UIAGM enviará un correo y seguirá el problema.

Los gastos de alojamiento así como las comidas tomadas en común están ofrecidas por la asociación boliviana.

14:00 Traslado al aeropuerto

18:00 Vuelo hacia Lima

19:00 Llegada a Lima (hora local). Instalación en el hotel, redacción del informe del día.

Domingo, 04.10.09

08:30 Salida del hotel para el viaje en bus en dirección de Hueras

17:30 Llegada a Hueras. Acogidos por Selio Villon, presidente de los guías peruanos. Instalación en el hotel.

18:30 Encuentro con el comité director peruano. Discusión preparatoria de los próximos días.

Perú emite los siguientes deseos a la UIAGM:

- Los guías peruanos que quieran hacer la formación de esquí, deberían obtener la posibilidad de acceso en Chile o en Argentina. En la formación peruana, el esquí es facultativo. Esta demanda no pide tomar medidas.
- Cuestión de un seguro de responsabilidad civil y accidentes para guías. Bruno transmite la dirección de AXA a Perú para que los peruanos puedan entrar en contacto. AXA asegura a los guías franceses y Bruno ya los había contactado a este respecto. Ahora es a guías peruanos entrar en contacto con AXA en Lima.
- Apoyo técnico de la formación a través de visitas regulares de representantes de la UIAGM para poder garantizar la conservación de la formación a nivel internacional. La comisión técnica de la UIAGM se ocupará de la cuestión. Hay que encontrar un financiamiento - quizás con ayuda de la ENSA o a través de un fondo de ayuda naciente. Si Perú o la USAGM desea enviar a un técnico, con vistas a una observación de cursos de formación europeos, deberíamos facilitarles este trámite. La UIAGM propone crear una comisión técnica para America del Sur y ya ha procedido a intercambios de expertos dentro de los diferentes países. En el caso en que los expertos practicarían tarifas muy diferentes, la UIAGM está dispuesta a colmar la diferencia, como ya es el uso en otros países. Próxima etapa: observación de la formación boliviana en 2010.
- Cuestión de material: en Perú es muy difícil conseguir el material técnico y además es muy caro. Se añade a eso los derechos de aduana muy elevados. Proponemos entrar en contacto con los grandes fabricantes para que pongan a disposición de Perú el material al precio de costo (lo que corresponde a -40 %). Eventualmente podemos expedir directamente a la embajada de Francia o a la organización de ayuda " Don Bosco " para evitar los gastos de aduana. Así pues vamos a entrar en contacto con los grandes fabricantes.
- Perú desearía pagar la cuota UIAGM directamente a una cuenta. Armin les dará los datos bancarios.
- El español debería hacerse una lengua oficial, cierto las traducciones serán limitadas a los documentos importantes. Próximo paso: traducción de la plataforma.

Todos los puntos aquí citados serán discutidos en la reunión de la tarde del lunes, fijados en un informe y firmados por los cooperantes.

Perú nos informa sobre la ayuda de la fundación Don Bosco, Italia. Financia una parte de la formación. Esta ayuda se acabará en 2010.

19:30 Visita de la Casa de los Guías y cena. La Casa de Guías es una oficina tradicional de guías pero posee también otros locales de oficina así como salas para la formación y los cursos de lenguas, depósito de material sobre todo del material de rescate. Existe también un bar en gerencia. Los beneficios van a la caja común de los guías peruanos.

Lunes, 05.10.09

08:30 Visita del curso de guías en la región del valle de Llaca.

Presenciamos exámenes en roca que tienen lugar en ese instante. Escalan entre 5b y 6b. La impresión es buena. Hay 22 candidatos y 8 formadores. Constatamos que las tres secciones

peruanas (Hueras, Cusco et Arequipa) están representadas tanto en alumnos como en formadores.

Tenemos una conversación con los formadores. Toman muy en serio la formación. Desean una vigilancia regular por representantes UIAGM para garantizar que se mantenga el nivel UIAGM. Entre ellos, varios pasaron la formación de esquí o están interesados en un futuro.

Los cursos peruanos se desplazan también al extranjero - Bolivia, Aconcagua o Patagonia. Nuestra proposición de crear una comisión técnica y de proceder desde el instante a un intercambio de formadores dentro de America del Sur tiene buena acogida.

Más tarde todo el curso se reúne y presentamos la UIAGM.

Resumen: los cursos están bien organizados, los participantes y los formadores están motivados. La CT ya había examinado el nivel técnico (ver informe de Adriano en 2008). El resultado es positivo.

17:30 Regreso al hotel. Redacción del informe del día.

18:30 Encuentro con el comité director de la asociación nacional, con Selio Villon, el comité local de la provincia de Ancash y el director del parque nacional Huascarán, Sr. Marco Arenas Aspileneta.

En primer lugar los informamos sobre los objetivos de nuestra visita: ahondar más nuestras relaciones. Queremos informarnos sobre los problemas específicos existentes en America del Sur.

Luego los ponemos al corriente sobre la asamblea general de la USAGM.

Perú reedita sus deseos de cara a la UIAGM (ver los 6 puntos, que ya han sido fijados en el informe hecho la víspera, que estará firmado por los cooperantes).

Repetimos la proposición por una mejor colaboración técnica en America del Sur (intercambio de expertos, reuniones periódicas de una comisión técnica sudamericana)

En presencia del director del parque Huascarán, Sr. Aspileneta, nos informan sobre la reglamentación del parque:

- Los guías UIAGM no pagan derecho de acceso (sus clientes sí)
- De acuerdo con la dirección del parque, los guías peruanos deben confirmar la pertenencia de los guías extranjeros a la UIAGM. Para eso, cada guía debe pasar a la Casa de Guías y presentar su tarjeta de guía con el sello del año corriente. Proponemos que los guías interesados obtengan el pase por Internet.
- Los guías UIAGM pueden luego trabajar libremente en el límite de 30 días. Esto no es completamente legal porque normalmente le haría falta un permiso de trabajo. Pero esta tolerado entre los países, mientras el guía aporte sus propios clientes.
- Si un guía UIAGM entra en el parque a través de una agencia sin el acuerdo de los guías peruanos, paga el derecho de acceso.

Resumen: aunque para los guías sería más fácil enseñar su tarjeta UIAGM a la entrada del parque, hay que retener que la solución propuesta nos ofrece lo que queremos: Acceso libre legalmente al parque. Es comprensible que el parque, teniendo en cuenta sus pocos medios, quiera dejar el control en manos de la Casa de Guías y esto es probablemente más eficaz. Este arreglo podría servir de modelo para otros parques.

Otras cuestiones y puntos de discusión:

- ¿Cómo regir los aspirantes que se desplazan en compañía de un guía certificado?
Respuesta: los aspirantes no deberían, de todos modos, estar solos en el extranjero. Aparte de esto, la UIAGM no posee reglamentación. Los peruanos no ven inconvenientes si el aspirante esta en compañía de un guía.

- El caso de los guías excluidos: hace unos diez años una disputa violenta estalló entre algunos guías y la asociación, que se saldó con la exclusión de estos guías. Estos últimos denunciaron a la asociación, sin éxito. Mientras tanto todas las tentativas de moderación han sido en vano.
- Aparentemente, según los estatutos peruanos, un guía será excluido de la asociación si no paga su cuota, y no está muy claro en que condiciones puede reintegrar la asociación. Proponemos reflexionar sobre eso. Perú está dispuesto a revisar sus estatutos a este nivel. Recomendamos ser más flexibles y aportamos ejemplos europeos: un guía puede pagar sus cuotas tardías y será reintegrado. Si ha estado inactivo durante un período de varios años debe eventualmente rehacer algunos días de formación.

En relación a la modificación de los estatutos se plantea la cuestión siguiente: ¿cuáles son las exigencias por parte del UIAGM? Respuesta: ustedes deben sobre todo ser los representantes de los guías de todo el Perú y la formación debe corresponder al estándar internacional.

Martes 06.10.09

6:30 Excursión, acompañados de algunos peruanos al valle de Llancanuco al pie del Huascarán.

12:00 Conferencia de prensa sobre nuestra visita a Hueras.

Todos los gastos, incluido la noche al hotel de Lima, el traslado en autobús así como la estancia a Hueras quedan a cargo de la asociación peruana.

13:00 Salida en autobús en dirección de Lima

21:00 Llegada del autobús a Lima, traslado al aeropuerto.

Miércoles 07.10.09

01:05 Vuelo para Santiago del Chile.

09:00 Vuelo para Mendoza, Argentina.

10:55 Acogida por los guías argentinos, traslado al hotel y seguidamente a la sede del gobierno.

13:00 Cita con representantes de los gobiernos provinciales y de los parques nacionales. Están presentes entre otros los altos responsables siguientes:

- Sr. Guillermo Carmona, Secretario de Medio Ambiente
- Sr. Daniel Gomez, Director de Recursos Renovables
- Sr. Guillermo Romano, Director de Áreas Naturales Protegidas
- Sr. Ariel Ghilardi, Jefe del Parque Provincial Aconcagua
- Otros representantes, particularmente del dominio jurídico

Presentes por parte de la UIAGM: Nicolás de la Cruz, presidente de USAGM, así como Bruno y yo mismo.

Resumen de la discusión hasta 16:00:

- La administración argentina y los responsables de los parques están al tanto de la problemática de la UIAGM. Están sorprendidos por el tamaño y la importancia de la UIAGM y la calidad de nuestro estándar de formación.
- No ponen en duda la calificación de un guía UIAGM.
- Para el director del parque sería deseable que los guías UIAGM puedan registrarse como tales.
- El gobierno desea encontrar una solución que legalizaría al guía UIAGM.
- Del lado jurídico persiste el problema del permiso de trabajo que es exigido para todo tipo de trabajo a nivel nacional.
- Nosotros explicamos cómo administramos este problema en Europa. El "contrato de trabajo" entre el guía y el cliente está concluido en el extranjero. El guía "importa" pues su trabajo sin privar de eso a alguien en el país de acogida. Los clientes de los guías aportan divisas. El guía se queda sólo un corto período de tiempo en el país. En Europa también, el guía que va a otro país se encuentra en la ilegalidad pero no emprendemos gestiones administrativas, se tolera mientras venga con sus clientes.

- Basado en estas explicaciones concluimos que esta solución sería lo mejor también para la provincia de Mendoza. Los expertos jurídicos presentes van a proponer un compromiso en este sentido. El guía eventualmente será obligado a anunciar su proyecto y pedir un acuerdo.

Traslado al hotel. Redacción del informe de los últimos días.

21:00 Cena con los guías argentinos.

Todos los gastos quedan a cargo de los guías argentinos.

Jueves 08.10.09

11:30 Vuelo para Santiago de Chile.

11:30 Llegada (diferencia horaria)

Armonización de los informes entre Bruno y yo. 18:00 Vuelo para Madrid.

Viernes 09.10.09

14:00 Madrid

Regreso à Zermatt vía Zurich para Hermann

Regreso à Grenoble para Bruno

Gastos

El detalle de las cuentas seguirá. Aparte de los vuelos prácticamente no hemos tenido gastos.

Acogida y regalos: Cada encuentro fue la ocasión de intercambios de regalos representativos de cada país. Por nuestra parte ofrecimos libros " profesión guía " y navajas suizas.

Agradecemos a todos nuestros interlocutores por la acogida tan calurosa y entusiasta que recibimos.

Hermann Biner y Bruno Pellicier el 09.10.2009